Ե. 6567 — 1906 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 8 ՇՈՒՐԱՄԱ — 1324 ՁԻԼԳԱՏԷ 5 — ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱԼՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԼԻՏՐԱ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՍԸԾ ՏԸՐ

ԼՐՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՕՅԷ ԹԻԻՃՃԱՐԻՕՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՕՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՕՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

	12 այլեղ	6 այլեղ	3 այլեղ
ԱՊԱՆՈՎ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇԻՆ	150 »	80 »	45 »

Մէճիտիէ 20 ղուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆՅԱՔԼԱՐԸ

Լինի, Ջնի, վէ Յունի սահիպէ ղ. 5
Կիւնի սահիպէ սաթըրը » 3

Խարէխանէի Սթանպոլտա Պապը Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Քեսֆիէի մէվատտ հագգընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։
Մէվատտը նաֆիյայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունմաղ վէ տէրճ օլունմայան էվրաղ իատէ օլունմայաճաղ։

ԻՍԹԱՐ

Տիւն տաիր իլան էյլէտիկիմիզ վէճհէ, մաթպաամըզ իչիւն պիր գաչ միւրէթթիպէ լիւզում օլտուղընտան, թաթիպ օլանլարը՝ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։ Գու սէպէպլէ, պու կիւն կազէթամըզըն եարըմ նէշը օլունմասընա մէճպուրիյէթ հասըլ օլտուղընը տաիր այրճա պէյան իտէրիզ։

ԿԻՒՆԼԻՔ

ՄԷՍԱՅԻԼԸ ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բուսիա իլէ Ճարօնիա արասընտա թիճարէթ մուահէտէսի ագտը միւզաքէրաթընտան տօլայը իքի մէմլէքէթ միւնասէպէթընը կէրկինլեշտիրկինէ տաիր շիմտիյէ գատար վէրիլէն խապէրլէրին սալ ու էսասը օլմատըը պու քէրրէ վիէննատան իչար իտիլիյօր։ Ճարօնլար՝ ճէրէյան իտէն միւզաքէրթը թիճարիյէ էսասընտա միւսաաթը միւթէգապիլէ էսասընա միւսթէնիտ պիր մէսլէք թէգդիպ իթմէքտէ, վէ պալըգ ավը հուգուգընը տա Բօրթսմութ միւսալէհասը ահքեամընա մուվաֆքըգ պիր սուլիմտէ թանգիմ էյլէմէքտէ օլտուգլարը իլիւն, իքի հիւքիւմէթ արասընտա զուհուրը իտտասա օլունան սօուգլըգ վէ նէֆրէթին քիւլլէն սաբլ ու էսասը եօգ ուր։ Ճարօն մէհաֆիլինտէ հիւքմէթրա օլան էմնիյէթէ նազարէն, իքի հիւքիւմէթ արասընտա եագընտա պիր իթիֆաք հասըլ օլաճաղ տըր։

—Քօքիստան Թայդ կազէթասընա եազըլըրընա կէօրէ, Ճարօնիատա ինչա իտիլէն Նակաշէտ Թօրբիտօ քէչէրի՝ կէչէն կիւն Օեատա լիմանընտա տէնիզ էնտիրիլիյէ տըր։ Բուս-Ճարօն մուհարէպէնին միւթէգաբզպ Ճարօնիանըն եէնիտէն ինչա էյլէմէք Թօրբիտօ կէչէրլէրին ատէտի պունընլա 33 գըթայա պալիդ օլմուշ տըր։ Նագընտա պիր գըթա տահա տէնիզ էնտիրիլիճէք տիրքի, օ զէման Թօրբիտօ կէչէրլէրինին ատէտի 54 գըթայա պալիդ օլմուշ օլաճաղ տըր։ Սոն մուհարէպէնին իպթիտասընտա Ճարօն տօնանմասընտա անճաղ 19 Թօրբիտօ կէչէր վար իտի։ Պու սէֆիհէլէրին մէսարիֆը ինչախէսինին եարբըը հարպ ագչէսինտէն, տիկէր եարբըը տա գուվվէթ պահրիյէնին թէգնիտինէ մախսուս մէպալիղտէն թէվիյէ իտիլմիշ տըր։

—Սրանիա Բարլամէնթօսը՝ գօմիսիոնը մախսուս բէիսի սապրգ պաշ վէքիլ Մ. Մօրէ Թարաֆընտան իչրատ օլունան պիր նուրգ իւզէրինէ Ալէգզրաս մուահէտէնամէսինի գապուլ իթմիշ տըր։ Մ. Մօրէ Ֆրանսա հագգընտա խայբխակ օլուպ, Ֆրանսա վէ Սրանիանընն իթիլաֆընա բէ՛զ գիյատէ թարափտար պուլընմագտա տըր։ Մ. Մօրէ եզգիւմէնէ յու սէօզլէրի սէօյլէմիշ տիր,

«Սրանիանընն մէվգիը ճօղրաֆիսի՝ քէնտիսինի Ֆրանսանընն թէէպպիւսաթընա սէվգ ու իճապար իչիւն պիր միւնեվվիգ տիր։ Մարօգտա ճէրէյան իտէն ահվալընն ճիւմէսինտէն՝ տօղրուտան տօղրույա վէ եա տօլայըսը իլէ ալագատար պուլընմագտայըզ։ Ինկիլիթէրա՝ Ֆրանսա վէ Սրանիա արասընտա հասըլ օլան իթիլաֆլար՝ եվվէլճէ հէր տիրլի մուհաթարլարընը էօնիւնի ալմըշ տըր. պու սէպէպլէ էօհէմիզի թէվէճիւհ իտէն վազիֆէյի պիր մանիայա օղրամագսըզընը իչիւն իտէպիլիրիզ։»

—Ամերիգա՝ Ալէքսանիա վէ Ֆրանսայա կիտէրէք մէգզիւր հիւքիւմէթլէրին գու

ըէթլէրի պէր միւտէթ տահա մէմուրիյէթինէ տէվամ իթմէսինի մէգքիւր Խորհուրդա եամրէ տրը։

—o—

Սրվադ Առաջնորդը Տ. Գետրոս Սրբազան, Բաթրիգ Սրբազանա եազըրը պէր մէքթուպտա, խոսթալըղնոան քէսպը ափիյէթ էյլէտիկինտէն տօլայը մէմնունիյէթինի պէյան էյլէմէշ տիր։

—o—

Շամա ըուհանի մէմուր Թային օլընան Տ. Արխոտակէս Վ. Խաշատուրեան, մահալը մէմուրիյէթինէ միւսասէլէթ իտէրէք, էյթաբ վազիֆէյէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։

—o—

Պալաթ Թաղ. Խորհուրդը, քիլիսէնին վէ մէքթէպին թամիրինի տէօրէսհտէ իտէն Թէլեան Ստեփան էֆ.է, պէր օրհնութիւն կոնդակը կէօնտէրմիշ տիր։

—o—

Մուշտա պուլընան Գեղամ էֆ. Տէր Կարապետեան, օրատա 13 ինի ատրտա եազըմըզ օլան պէր էլ եազրը Աստուածաշունչ մէվճուտ օլսրղընը Բաթրիգխանէյէ իշար էյլէտիկինտէն, պունտա Արմաշ վանքը հագգընտա տա պէր յիշատակարան պուլընաղընը տա իշտր էյլէմիշ տիր։ Բաթրիգխանէյէն Գեղամ էֆ.է մէգքիւր աստուածաշունչը աթրն ալըպ Տէրսաատէթ կէօնտէրիլմէսի թավսիյէ օլընմըշ տրը։

—o—

Պէյքոզ Թաղ. Խորհուրդը, քիլիսէ պաղչէսինտէ պուլընան խորհրդարան պինասը իւզերինտէ պէր սուփա ինշա իտուպ, 10 գատար չօռուգտարը օրայա թօպլայըպ թէարիս իթմէկէ մէէզուն էյթ թավսիյէ տիր։

—o—

Եէնիմահալլէտէ մուգիմ Օմպրէլաճեան էֆ.Նին զէվճէսի, պէր իմթիհանըզըգտան տօլայը խանէսինտէն չընգպ, Արնավուտ քէօյինտէ այիէսինին նէզտինէ կիթմիշ տիր։ Պէր գաշ կիւն սօնրա սէմթը մէգքիւր Թաղ. Խորհուրդընն տավէթի իւզերինէ Օմպրէլաճեան էֆ. միւրաճաաթ իտէրէք, զէվճէսինին խանէսինտէն չընգպընընան տօլայը քէնտինտէն իպահաթ թալեպ օլընը։ Միւլագաթ միւնասա թէպտիլ օլընը, իշ չայանը թէսիւֆ պէր հալ քէպ իտէր վէ Օմպրէլաճեան էֆ. պու սըրատա տայագ եէտիկինտէն զապըթայա միւրաճաաթ իթմէյէ մէճմուր օլըր։

Իշրա օլընան թահգիգաթտա, Օմպրէլաճեան էֆ.ի տէօյէն թաղանընը քիմ օլսրղը անլաշըլըր լվէ հէր իքիսի Գալաթա սէրայընա կէօթիւրիլիպ, մահքեմէնէ թահգիգաթի իճրասընա գարար վէրիլիր։

—o—

Պրուսա Էրմէնի Գաթօլիք մուրախասը Ճամեան Ցարութիւն Եպսկ. բէֆաթընտա Բաթրիգխանէ գաբուքէհասը Շէհիրեան ոսատ. Ցովսէփ էֆ. պուլընսրղը հալտէ Զաթը հպրէթը Շեյխ իւլ Իսլամէի զկյաբէթ էյլէմիշ վէ քէնտի թեմինէ միւթէալիգ պաղը ուժուր հագգընտա մասրուզաթտա պուլընմըշ տրը։

—o—

Սամսթեա Էրմէնի Գաթօլիք Անարատ Յղութիւն քիլիսէսինին եէվմը մախսուսը մինասէպէիլէ, կէլէճէք բաղար կէնիր Պատարագ թագտիս օլընճագ վէ մուսխթէրէն Փափագան Ներսէս Վ. Թարափնտան պէր քարող վէրիլէճէքտիր։

—o—

Էնգաբէտէ Պոզպըլյան քէօյու քիլիսէսի չան մահալլինին ինչասընա վէ չան թաալիգինէ միւսաատէ պուլրբլըպ Բաթրիգխանէյէ թէսլիղ օլընմըշ տրը։

—o—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոդարարձութիւն չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ՝ անցեալ կիւրակի հաստատութեանս Ս. փրկչեան եկեղեցւոյ օծման և յարկաբաժիններու բացման օրը հետևեալ նուիրատուութիւններն եղած են հիւանդանոցիս.

Յակոբ էֆ. Եսայեան 540, Գարեգին էֆ. Մոլտավագ 216, Օգթ. Միհրան Զարդարեան 108, Մագսուտ էֆ. Շերպէթեան 40։

8 դեկտ. 1906 (ԳՆԽ)

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

1901 յունվարտա վատէսի խրիթամ պուլան 1896 սէնէսի 100 տէ 5 փարիզի Օսմանլը թահվիլաթընն 9 նոմէրօլը գուրանը, դեկտ. 31/13 յունվար 1907եէ գատատա պէտէլի թահսիլ օլընմագ իւզրէ իպրազ օլընմատընը թագտիրտէ հիւքմիսիզ ատտ օլընճագ տրը։

* * *

1901 յունվարտա վատէսի խրիթամ պուլան 100 տէ 5 փարիզի օսմանլը կէօմրիւք թահվիլաթընն 29 նոմէրօլը գուրանը դեկտ. 31/13 յունվար 1907 եէ գատատա պէտէլի թահսիլ օլընմագ իւզրէ իպրազ օլընմատընը թագտիրտէ հիւքմսիզ ատտ օլընճագ տրը։

4—1

ԹԱՀԼԻԼԱԹ

ՔԻՄԵԷՎԻ ՎԷ ԽՈՒՐՏԷՊԻՆԻ

Տարիւֆիւնան վէ Մէգքէթպը Միւրքիյէի Շահանէ քիսեաթ ուզվի վէ թահլիլի մուալիմի ոգթօր վէ քիմիակէր Խատի պէյ։

Տէրսաատէթ Սիրքէճի սթասիօնը գարշընտա

ԱՐՍԷՆԱՔԻ ԷԱԶԱԽԱՆԷՍԻ

Իշպու էֆզախանէսէ իտրար, սիւտ, գան, ուսարէի միտէվիյէ, թահլիլ վէ հէր նէվի մուայէնաթը խուրտէպինիյէ վէ էմրազա միւթէալիգ թահլիլաթը քիմեէվիյէ քէմալը տիգգաթլա իճրա վէ բարօր իթա գէլընը։ Ճիտտի պիր թէտավի կէօրմէք խթէյէն խասթալարը տա՝ թահլիլաթը քիմեէվիյէ վէ մուայէնաթը խուրտէպինիյէյ լլուզում կէօրէն ամրպապի միւհիթէրէմէյէ մէգքիւր թահլիլանէյի թավսիյէ իտէրիզ։

8—3

ԻԼԱՆԱԹ

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Մէհէտի 20 ղ.տան	Ղրուշ
Եերլի տագիզի պիր չուվալը	105
Պիրինճի նէվ Օտէսա տագիզի չուվալը	155
Ալէա սօֆ մուշամպա եաղմուրլըգ պիր ատէտի	130
Սօֆ մուշամպա եաղմուրլըգ պիր ատէտի	110

Խազինէի Խասսաի Շահանէնէ պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընտա միւպայէտ օլընճագ պալէատ նէվ վէ հինսի մուհարբէր տագիզ իլէ մուշամպա եաղմուրլըգլար հիզալարընա մուրագգամ ֆիյաթլա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ, մահը հալը բումինինՁնճը ճումաա իրթէսի կիւնիւ իհալէր եվվէլիյէսի իմրա գէլընճաղընտան, չէրարիթը միւթֆէրրիայը անլամագ վէ մինագասյա տախիլ օլմագ խթէյէնէրին եիւզտէ օն նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագչէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէնամէի միւթասհրպէն եէվմը մէգքիւրտէ նիհայէթ սաաթ օնա գատար Խազինէի ճէլիլէի միշարիլէյհայա կէլմէլէրի։ 3—3

Ֆի 4 քեանունը եվվէլ սէնէ 322

* * *

Մէհէտի երկրմի ղ.տան	Ղրշ.
Գալըն ամերիքան պիր թօփ	44
Վիսոտթ ամերիքան »	54
Քրէքաս »	37
Ինճէ ամերիքան »	39

Խազինէի Խասսաի Շահանէ տէպպո իտարէսի իշիւն պիր սէնէի քեամիլէ զարֆընտա միւպայէտ օլընճագ պալէատ նէվի մուհարբէր ամերիքան վէ քրէքաս հիզալարընա մուրագգամ ֆիյաթլէ թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ մահը հալը Բումինին Ցնճը ճումաա երթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100-տէ 3 թէնգիլի պիլդապուլ եէվմը մէգքիւրտէ իհալէի գաթիչէսի իմրա գէլընճաղընտան չէրարիթը միւթէֆէրրիայը անլամագ վէ մինագասյա տախիլ օլմագ խթէյէնէրին 100տէ 10 նիսպէթինտէ թէէմինաթ ագճէսինի վէ եա միւթէպէր քէֆալէնամէի միւթասհրպէն եէվմը մէգքիւրտէ նիհայէթ սաաթ 10ա գատար Խազինէի միշարէլէյհայա կէլմէլէրի։

Ֆի 4 քեան. եվվէլ 302 3—3

Տէրսաատէթ Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէ.

Գալաթատա Խալիլ Բաշա խանընտա քէօմիւրճի Մարտիկ Եագուպեանը՝ 6 քեան. եվվէլ 322 թարիխինտէ իթիպարէն իլանը իֆլասընա վէ մէսաւիհը իֆլասինին ըուլէթ ու թէսվիյէսի զմնընտա ազատ մահքէմէյէ ամրզ. Սատրզ պէյ էֆ.Նին ժիւժ գօմխէր վէ տավա վէքիլէրինտէն Աբքի պէյին մուվագգաթ սինոգ թայինլերինէ վէ մաղազա վէ էշեաթ զայիտէն պէյթիյէսինին թէմէհհրինէ վէ եվլագ վէ տէփթիրինին ճէլիպնէ վէ քէֆալէթը մուատտագա իրաէ իտէմէտիկի հալտէ հապս ու թէվգիֆինէ վէ պու պպպտէքի գարարընն մուվագգաթէն իճրասընա Իքինճի Թիճարէթ Մահքէմէսինտէն գարար վերիլմիշ օլուրընտան, Գանունամէի Թիճարէթին 170նճի մատտէսի մուճիպինճէ տախի սինտիգլեր ինթիխապ օլունմագ իւզրէ շէհրը հալին 19ընճը սալը կիւնիւ սաաթ 6 ըատտէլերինտէ ասկապը մահիլուպն մահքեմէի մէգքիւրէնին իֆլասա մախսուս օլան օտասընա կէմէլերի լիւզումը իլան օլունը։

6 քեան. եվվէլ 322

Միւլթէզիմին վէ քէֆիլէրինտէն տէվլէթի նամընա թէկիվվիւզ իտիլիպ էլտիրթը մալիմէ իլէ ֆիւրուխթը մուգարրէր օլան էմվալը զայրը մէնգուլէտէն Այարն սանճաղը մէրքեզ գաղանճա միւզայէտէյէ չզգարբլարընը մուգատտէմա իլան իտիլէն էմվալ վէ ապարգինին սէնէի հալիյէ շուպաթընն 1Ինճի կիւնիւ գարարտատէսի չէֆիլիպ պէր հաֆթա սօնրա իհալէի գաթիչէսի իճրա գէլընճաղընտան, պունլարա թալիպ օլանլարընն միւտատէթը մուհարբէրէ զարֆընտա մահալլինէ վէ եավսաք մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Բուսումամ իտարէի ուսումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի տէֆտի սանիյէ օլարագ իլան օլունը։

7 քեան. եվվէլ 322

Գարթան Տագիզ գուրպինտ Էլվանզատէ մահալլէսինտէ Եէշիլ Թուլամպա ճամատէսինտէ 15 նումէրօլը համամամ հիսէսինին մուխպիրի օլան Գալաթա Պէտէթէէնի քէթխիւտասը Ահմէտ էֆ. Նամընա իմլա վէ իթա գէլընան իսպարիյէ բուսուլասընընն զայի օլտուղը խթիտա օլունտըղընտան, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 3մահ զարֆընտա մէգքիւր բուսուլա էլտէ իտիլէմտիկի հալտէ նիսսէսի սանիյէսինին թանզիմ ու իթասը մուգարրէրթը վագտա իֆապընտան օլտուղը ճիհէթլէ, մէգքիւր բուսուլա հէր քիմին եէտինէ կէշմիշ իսպ՝ Եվգաֆը Հիմայուն մահլիլաթ իտարէսինէ կէթիրիլմէսի վէ միւտատէթը մէգքիւրէ զարֆընտա Իտարէյէ թէսլիմ օլունմատընը հալտէ հիւքմի օլմայաճաղը իլան օլունը։

22 թշ. սանի 322

Քիւչիւք Այասոֆեա մահալլէ վէ ճամատէսինտէ 49 նումէրօլը գոնագ հիսսէսինին մուխպիրի օլան 9ընճը տարիէի պէլէտիյէ էմվալ գալէմի քէթէյէսինէն Մէհմէտ Ճելալէթ էֆ. Նամընա իմտ վէ իթա օլանան իսպարիյէ բուսուլասընընն զայի օլտուղը խթիտա օլունտըղընտան, թարիխը իլանտէն իթիպարէն 3 մահ զարֆընտա մէգքիւր բուսուլա էլտէ իտիլէմտիկի հալտէ նիսսէսի սանիյէսինին թանզիմ ու իթասը մուգարրէրթը վագտա իֆապընտան պուլընտըղը ճիհէթլէ. մէգքիւր բուսուլա հէր քիմին եէտինէ կէշմիշ իսպ՝ Եվգաֆը Հիմայուն մահլիլաթ իտարէսինէ կէթիրիլմէսի վէ միւտատէթը մէգքիւրէ զարֆընտա Իտարէյէ թէսլիմ օլունմատընը հալտէ հիւքմի օլմայաճաղը իլան օլունը։

Ֆաթմա Սուլթան հաղրէթլէրի ճամիի չէրիֆի իմամլէն ճիհէթինէ ատտ չէհրի 300 ղ.ը հալի գօչանը 322 սէնէսինտէն իւզերինտէ 4 այլըգ գուրօն օլտուղը հալտէ մուհասէպէ իտարէի ալիյէսինճէ գաղաէն զայի իտիլտիկի՝ վագը օլան իսթիտա իւզերինէ թէհգագուգ իթմիշ վէ հէր նէ գատար էվվէճճէ էվրագը հավատիսլէ մէգքիւր գօչանը 3 մահ միւտատէթ միւրուրինէ տէկին զուհուր իթմէտիյի հալտէ նիսսէսի սանիյէսինին իթասը իլան իտիլմիշ իսպ՝ մէգքիւր գօչանը թէէտիյաթ մէմուրլարը թարաֆընտան զայի իտիլէն գօչանլարը 3 մահ միւտատէթ պէքլէթիրիլմէյէրէք գօչանլարընը նիսսէսի սանիյէսինին իթասը, վէ հիւքմանտէն իսգաթ իտիլտիրլէրինին պատէհու իլանը գարարը տախի միւգթէգասընան օլմասընա մէպնի, մէգքիւր գօչանը նիսսէսի սանիյէսինին իթասը տերտէպ պուլընտըղընտան, մէգքիւր գօչանը հիւքիւմտէն իսգաթ իտիլտիկի վէ զուհուրինտէ իսկեալ իտիլէճէկի իլան օլունը։

28 թշ. սանի 322

Ճէննէթմէքան Բէրթէֆիալ Վալիտէ Սուլթան հաղրէթլէրինին իճարէի վահիտէլի ագալարընտան քէօրրիւ պաշընտա քեան Վալիտէ խանը տէրուինինտէքի 15 նումէրօլը մաղազա իլէ մէգքիւր խանը ըրնթրը իւզերինտէ քեան 2 ատէտ պարագա՝ այրը այրը խֆալա վէրիլէճէկինտէն, թալեպ օլանլարը՝ բէյ ագչէլէրինի համիլէն պէհեր բաղար երթէսի վէ չարշէնպիհ կիւնլերի էվգաֆը Հիմայուն նէզարէթը ճէլիլէսինտէ վագֆը միշարէլէյհա օտասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

5 քեան. էվ. 322 5—2

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարընա պիր սէնէ զարֆընտա միւգթէզա զէյթուն եաղը մուգավէլէնամէսինին մինագազիէ օլմասընա մէպնի եէնիտէն մէվգքի միւնագասյա վագ իտիլմիշ օլտուղընտան, իթայա թալեպ օլանլարը՝ բէյ ագչէլէրինի միւթասհրպէն ճումաա վէ բաազասան մատտա էյտամտա իտարէի մէգքիւրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

3 քեան. եվվէլ 322 15—3

ԽՔՏԻՎԻՅԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄՐԱՆԵԱՍԸ

Գարթան Կաթէչինին սիվրը օլորը «Օսմանիյէ» վարորը ալաֆր. գեկտեմբերին 24նճի բ.էր կիւնի էօյլենտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4ատ իսքենտերիյէտէն Տէրսաատէթէ միւվասէլէթ վէ դեկտ.ին 25նճի սալը կիւնի էօյլենտէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3ատ Միտիլլի իզմիր, Բիրէյէ օղրայարագ Իսքենտերիյէյէ հարէքէթ իտէնէք տիր։

(Տէրսաատէթտէն իզմիրէ գատար 24 իսաֆտա վէ քէգտա Տէրսաատէթտէն սաքէնտերիյէյէ 3½ կիւնատ կիտիլմէքտէ տիր։)

Վարօրտա էլէքթրիգ ղըյասը պուլընտրըլըղը կիպի, եէմէքլեր պիրինճի նէվ օղուպ, սուֆրա իւզերինտէքի չարտպ տախի մէճճանէն վերիլէճէք տիր։

Պու պապատէ զիյատէ թաֆսիլաթ խութէյնէլէր՝ Գալաթատա Ըրխթըմ իւզերինտէ Մէյմէնէթ խանընտաքի մէրքեզ ատէնթէսի վէ եասխատ Սթանպուլտա Վալիտէ Սուլթան խանընտաքի շիպէյէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

ՍԻՆԳԵՐ

ԶԱՐՄԱՆԱԼԻ ՀԱԶՄԷԼԻՔԸ ՇԻՀՐԻԱՍԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇ ՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻՀԹԷԱՇԻՀԻՏԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումրանեասրընն խալիս ինկիլիզ չէլիկինտէն օլարագ իսալ իթմէքտէ օլտուղը մաքինալարընն զէրափէթ վէ մէթանէթ իլէ սակր պիր խայլը մուհասէնաթը օլ տէրէճէ թագտիր օլունմըշ տրը քի, պու կիսն տիւնեանընն հէր թարափընտա պէլիրուն ֆամիլեատար, թէզգիրէր վէ գունտուրաճըլար մահգա Սինկէր մաքինասը խթիսմալ իտէրլէր։

Սինկէր գումրանեասը՝ չիտտիյէ գատար վուգու